

TEMERINI ÚJSÁG

XXVI. évfolyam 1. (1291.) szám

Temerin, 2020. január 9.

Ára 50 dinár

Egyházközségi adatok

Keresztelés: 43, esküvő: 16, temetés: 104

Az elmúlt év utolsó napján az esti hálaadó szentmisét ft. Sáfány Dávid tiszakálmánfalvi káplán mutatta be, akit a püspök atya felkért, hogy segítsen a temerini hívek lelki gondozásában is. A szentbeszédet követően ft. Szungyi László főesperes plébános az egyházi anyakönyv és az egyházközségi iroda bejegyzései, valamint a katolikus közösségben folyó tevékenység alapján számszerűen is bemutatta a hívők életét a katolikus közösségben és visszatekintett az elmúlt év eseményeire.

Elmondta, hogy tavaly is kifejezett volt a fogyatkozás, ami az elvándorlás és az öregedés formájában jut kifejezésre. 2019-ben csaknem két és félszer annyi volt a temetések száma, mint a kereszteléseké (a megkereszteltek száma nem fedi a születettek számát, ugyanakkor többen is hazahozták megkeresztelni a külföldön született gyermekeket).

A plébániai statisztika szerint az egyházközség területén 2019-ben összesen 43 keresztelés volt, 19 fiú és 24 leány. Az előző évben 42-en, míg 2017-ben 48-an

részesültek a keresztség szentségében. Az 1 évnél fiatalabb megkereszteltek száma 37 volt, hétéves korig 4-en, ennél idősebbek pedig 2-en voltak. 38 egyházilag törvényes házasságban született gyermeket kereszteltek meg, a polgárilag törvényes házasságban született gyermekek közül 3-mat, házasságon kívül születettek közül pedig 2 gyermeket. Felnőtt keresztelés tavaly nem volt.

Iskolai hittant tanuló gyerekek száma 427 volt, közülük 405-en jártak plébániái hittanra. A második osztályosok voltak elsőgyónók – 46-an (az előző évben összesen 39), fiú 26, leány 20, a harmadikosok pedig elsőáldozók – 40-en, (49) fiú 15, leány 25. Bérálás minden évben van, ők a nyolcadikosok. 2019-ben 56 (51), 27 fiú és 29 lány bérállkozott. Egyházi házasságot 16 (20) pár kötött – közülük 3-an (13) nászmisével, 13-an (7) ünnepelesen, egy pár pedig rendezte házassági kötelékét.

A vasárnapi miselátogatás a kivándorlás az elvándorlás miatt csökkenőben van.

Folytatása a 2. oldalon

Akadálymentesítés



Az óév végén akadálymentesítették a községháza főbejáratát. (V. Z. felv.)

Karácsonyi halászlé

A Kárász Sporthorgász Egyesület akciója

A Kárász Sporthorgász Egyesület szervezésében a múlt év december 24-én és január 6-án böjti halászlét főztek a Dózsa György utcában. A karácsony böjti rendezvény vendége volt **Đuro Žiga** községi elnök. Elismerését fejezte ki a megmozdulásban résztvevőknek és az önkormányzat maximális támogatásáról biztosította őket. Az önkormányzatban elégedettek, hogy van olyan ünnepi pillanat, amelyet megoszthatnak polgártársaikkal. Hiszik, hogy a temeriniak a jövőben is ápolni fogják hagyományait, amelyek erősítik szellemi, kulturális és nemzeti identitásukat.

– Immár 17. éve, hogy a katolikus és az ortodox (pravoszláv) karácsony előtti napon halászlévet főzünk és osztunk szét a polgároknak – mondja **Pásztor Róbert**, a községi képviselő-testület elnöke, a horgászegyesület titkára. – Az ingyenes halászlé ötletének

a megszületésekor az volt az elképzelésem, hogy olyan méretű legyen a rendezvényünk, hogy Temerinben december 24-én senkinek se kelljen főznie. Sajnos a többi civil szervezet nem fogadta el a javaslatunkat. Időközben a Kertészkedők Egyesületének közössége is megkezdte a karácsony böjti babléves főzését. Lassan ugyan, de bővíti a böjti étellekkel ellátottak köre.

– Az egyesület székhelye előtti téren, a Dózsa György utcában, az egykori Csévári-féle vegyesbolt előtt főztünk mindkét alkalommal. Tavaly és múlt hétfőn is 130 kiló halszelet került az egyenként mintegy 100 literes négy üstbe. Adagonként 6-7 deciliter halászlévet számítva legalább 600 porciót osztottunk szét mindkét alkalommal. Mint mindig, most is szívvel-lélekkel főztük az ételt.

Folytatása a 4. oldalon

Vince-napi Borfesztivál

A XXIII. Vince-napi Nemzetközi Borfesztivált és Borkóstolót január 25-én szervezi meg a Kertbarátkör a sportcsarnokban.

Program: a vendégek fogadása 10-11 óráig, majd 11 órától szakmai értékelés, sajtótájékoztató, 13 órától kulturális-szórakoztató műsor, 14 órakor eredményhirdetés és díjkiosztás. A szervezők kérik, hogy részvételével tegye Ön is gazdagabbá a borkultúra fejlesztése céljából megrendezett ünnepi összejövetelt.

Program a termelőknek: Mintaátvétel január 15-én és 16-án (szerdán és csütörtökön) 8-18 óráig, valamint 17-én (pénteken) a külföldi kiállítóktól az Ifjúsági Otthonban (Újvidéki u. 403.).

Borbírálat: január 18-án (szombaton) 11 órai kezdettel. Eredményhirdetés és díjkiosztás: január 25-én 14 órakor a sportcsarnokban.

A borversenyen való részvétel feltételei: Minden mintából három 0,75 literes palackot kell átadni. Minden üvegen fel kell tüntetni a termelő nevét, lakhelyét, a bor fajtáját és évjáratát. A házasított boroknál is kéri a fajta megjelölését. A bírálat szervezéséhez mintánként a hozzájárulás 500 dinár (5 €). A termelőnek vagy átadónak személyi igazolvánnyal kell igazolnia magát. A részvételi szándék és a borminták bejelentése Barna Mihálynál +381 (0)63 8657-866 és Lahos Imrénél +381 (0)63 8530-724, illetve a következő e-mail címen történhet: kertbaratkor@parabolanet.com, Facebook: Temerini Kertbarátkör.

Lásd még az 5. oldalt

Egyházközségi adatok

Keresztelés: 43, esküvő: 16, temetés: 104

Folytatás az 1. oldalról

A nyári hónapokban vasárnaponként már csak két szentmise volt. Az ősztől ismét három szentmise van, de mint az atya fogalmazott a nagymisén „van még hely”. Gyónóbúcsúkor 317 hívő végezte el a szentgyónást, a beteglátogatások száma pedig 99 volt

Egyházi temetés 2019-ben 104 (101) volt, 46 férfi (49), és 58 nő (69). Szentségekkel ellátva 17-en (15) hunytak el. A legidősebb elhunyt 95 éves férfi, a legfiatalabb 30 éves nő volt. A halál leggyakoribb oka végegyengülés, szívbetegség, daganatos megbetegedés, továbbá agyvérzés, tüdőbetegség, szélütés volt.

Az egyházat a Családi könyvbe jegyezve 1026-an (977) támogatták, külön adománnyal 69-en (305). Az egyházközséget az önkormányzat tavaly is támogatta anyagilag, amit a hittanterem, a téli kápolna és a sekrestye ablakainak, valamint a torony faszerkezetének felújítására költöttek és folyamatban van a harangok megjavítása. A gyerekek karácsonyi csomagjait is az önkormányzat adományozta. Új liturgikus kellékek (mise és ministráns ruhák, oltárterítők, csengők, tömjén) vásárlására is sor került.

László atya szólt arról is, hogy ünnepeinket az egyházi naptár szerint és helyi szokásaink szerint megtartottuk. Támogatásnak köszönhetően megújultak a telepi közösségi ház – amit a cserkészek használnak – nyílászárói és berendezései. A budapesti Eucharisztikus kongresszusra készülve minden hónap első csütörtökön gitáros szentségimádás van a plébániatemplomban. Az egyházmegyei ministránstalálkozónak mintegy száz résztvevője volt. Ugyancsak Temerinben került sor a Szent Mónika Közösség találkozójára, abból az alkalomból, hogy 25 éve alakult meg a mi vidékiünkön, éppenséggel elsőként nálunk, az imádkozó édesanyák lelki közössége. Mindannyiunk számára nagy élmény volt a szentegyházi (erdélyi) Gyermekszimfónia fogadása és műsoruk meghallgatása.

Az egyházközségben a világegyházzal és az egyházmegyével egy-egyben sokrétű lelkipásztori és közösségi tevékenység folyik, aktívan működött a Caritas szeretetszolgálat: a szegény sorsú gyerekeknek Mikulás-ajándékot osztottak, a családoknak pedig karácsonyi és húsvéti csomagot készítettek. Az ünnepekre megjelent a Temerini Harangzó c. egyházi tájékoztató kiadvány, a hívek pedig előfizettek a Hitéletre és a Hírvivőre.

Az évzáró hálaadó szentmisén a plébános atya köszönetet mondott az önkormányzatnak, valamint mindazoknak a személyeknek, híveknek, iparosoknak, vállalkozóknak, akik az egyházközséget anyagilag vagy más módon támogatták. Hálát adott a Jóistennek a gondviselésért és kérte, hogy a jövőben is legyen velünk.

G. B.

LOVASBÁL

január 25-án

a Fox lakodalmas teremben

A főnyeremény egy kiscsikó!

Bőséges vacsora, a vendégeket

a péterrévei Karaván együttes szórakoztatja.

A részvételi díj 1500 dinár.

Jelentkezni Morvai Sándornál, 060/090-10-15

VAGYON-VISSZASZÁRMAZTATÁS

Pénzbeli kártalanítás

Nem fog késni a kárpótlási előleg kifizetése, mert a restitúció körüli összes jogi teendőt elvégzik mielőtt még a tavaszra esedékes parlamenti választásokat megelőzően feloszláták a parlamentet – jelentette ki Strahinja Sekulic, a Vagyon-visszaszármaztatási Ügynökség igazgatója.

Az igazgató a Novostinak elmondta: a pénzbeli kártalanítást illetően még mindig nem határozták meg a szorzószámot, amelynek alapján kifizetik azt a vagyont, melyet eredeti, természetes formájában nem lehet visszaadni. A terv szerint 2020. március 1-jére véglegesítik a szorzószámot, a megbízott munkacsoport lassan befejezi a restitúciós törvény módosítási javaslatának kidolgozását, utána pedig megkezdődik a kifizetés. 2020-ban a második világháború után elkobzott vagyon becsült értékének 10 százalékát fizetik ki, egy évvel később pedig megkezdik a kötvények kibocsátását. Ezeket az értékpapírokat a polgárok egyenlő részletekben 12 éven keresztül fizethetik meg. A 65 évesnél idősebb örökösök számára a határidő 10 év, a 70 évesnél idősebbek esetében pedig 5 év. A szorzószámot a Pénzügyminisztérium állapítja meg, és valószínűleg 14 és 15 között lesz. Ez azt jelenti, hogy az egykori tulajdonosoknak vagy örökösöknek az elvett vagyon becsült értékének 14-15 százalékát fogják megtéríteni. Ha például valakinek az elkobzott vagyonát 100 ezer euró értékűre becsülték, a tulajdonos, illetve az örököse körülbelül 14 ezer euróra számíthat.

A kifizethető teljes kártalanítási összeget az állam 2 milliárd euróban határozta meg. A kárpótlás összege egy-egy tulajdonos esetében nem haladhatja meg az 500 000 eurót. A restitúciós és kárpótlási törvényt a Velencei Bizottság (az Európa Tanács független alkotmányjogászokból álló tanácsadó szerve) is jóváhagyta, úgyhogy – Sekulic szerint – senki sem hivatkozhat arra, hogy alkotmányellenes.

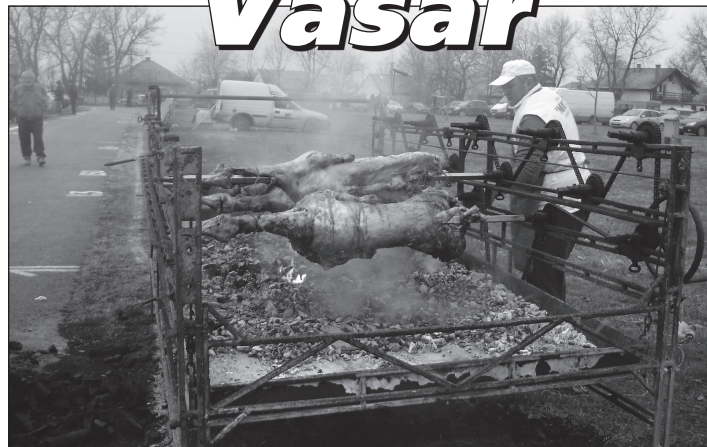
Vajdaságban eddig 60 000 hektár termőföldet adtak vissza az egykori tulajdonosoknak, illetve az örökösöknek.

Eddig összesen 507 500 négyzetméter üzlethelyiséget, 5765 hektár erdőt és 442 hektár be nem épített építkezési területet származtatott vissza az állam, még 47 000 hektár földet kell visszaadni. A természetbeni restitúció befejezése három éven belül várható.

A természetbeni vagyon-visszaszármaztatásra vonatkozó első végzéseket 2012-ben hozták meg, azon ingatlanok esetében azonban, melyeket nem tudnak visszaadni a pénzbeli kárpótlás kezdetét már háromszor elodázták. A legutóbb megszabott határidő 2020. március 31-e.

G. B.

Vásár



Hideg, szeles időben, fagypont körüli hőmérsékletben, átmeneti hószállingózásokban tartották meg az év utolsó vásárát. Kevés volt az árus, kevés a látogató. A vérbeli vásárlatógatók azonban az év utolsó vásárát sem hagyták ki. Körbesétáltak a vásártéren, körülnéztek és itt-ott érdeklődtek egy-két portéka ára iránt. Ez alkalommal csak egy helyen kínáltak malacot, de annál több helyen sült formában. Az utóbbinak sokkal nagyobb volt a keletje is.

M. D.

Pravoszláv karácsony



Fotó: V. Z.

Szép számú hívő jelenlétében ünnepelték meg a pravoszláv karácsonyt a Staro Đurđevo-i templom udvarában hétfőn este. A képen a hagyományos karácsonyi tűzgyújtás látható.

Temerini főszerkesztő

Január elsejétől Gusztón András személyében új fő- és felelős szerkesztője van az Újvidéki Rádió magyar szerkesztőségének. A temerini jogász és újságíró korábban, 2006-tól két éven át már betöltötte a tisztséget, az azt megelőző időszakban 2000 és 2006 között, valamint 2015-től egészen az elmúlt év végéig főszerkesztő-helyettesi feladatokat látott el. Az Újvidéki Rádió, amely 16 nyelven sugározza műsorait tavaly novemberben ünnepelte fennállásának hetvenedik évfordulóját.

A vajdasági közszolgálati csatorna műsorainak összeállításában hét temerini újságíró vesz részt.

ácsi

MÓDOSULTAK A NYUGDÍJAZÁS FELTÉTELEI

Január 1-jétől Szerbiában a nőknek fél ével többet kell dolgozniuk a nyugdíjba vonuláshoz. A korai nyugdíjazás esetében pedig mindkét nem számára kitolódik az alsó korhatár – közölte a Nyugdíjalap.

Az év első napjától a nők 63 évesen mehetnek nyugdíjba, ha már ledolgoztak legalább 15 évet, a korai nyugdíjazáshoz pedig legalább 39 munkaévre van szükségük. A férfiak függetlenül attól, hogy ledolgoztak 40 évet, nem mehetnek idő előtt nyugdíjba, ha nem töltötték be 58. életévüket plusz 4 hónapot. A nők esetében 57 év és 8 hónap a határ.

Tűzifa eladó, összevágva, fuvarral együtt, 3000 din/m³.

Telefon: 063/77-96-326 vagy 843-581

EGYEDI, KÉZMŰVES TORTÁK, APRÓSÜTEMÉNYEK KÉSZÍTÉSÉT VÁLLALJUK minőségi alapanyagokból, születésnapokra, keresztelőre, házassági évfordulóra és különböző eseményekre.

Tortáinkkal igazodunk az ünnepelt kívánságaihoz és ízléséhez.

Keressen minket bátran!

Újvidéki utca 455., tel.: 063/634-622



Fedett buszmegállók épülnek

Még az ünnepek előtti napokban Đuro Žiga polgármester három szerződést kötött a tartományi Energiaügyi, Építőipari és Közlekedési Titkársággal a községi közlekedési és közúti infrastruktúra fejlesztésének társfinanszírozásáról. A támogatást nyilvános verseny pályázaton nyerte az önkormányzat. Az első szerződés fedett buszváróhelyek építésére vonatkozik Temerin, Staro Đurđevo és Járek központjaiban, valamint a Telepen. Erre a célra a tartományi titkárság 3,9 millió dinárt bocsátott rendelkezésre.

A másik két szerződés Temerini központi övezetében az iskolák környéke forgalmának szabályozására vonatkozik, a két általános iskola, az óvoda és középiskola közelében, valamint a Kossuth Lajos utcában a Kókai iskola közelében fényjelző sebességkorlátozó berendezések kihelyezésére. Ezekre a célokra a tartományi titkárság 1 187 056 dinárt hagyott jóvá.

G. B.

RINGATÓ FOGLALKOZÁSOK

Január 17-én újra Ringató foglalkozás Temerinben! Helyszín és időpont változatlan: a Szirmai Károly MME pincéjében 18 órától várjuk a 0-5 éves gyermekeket szüleikkel. A belépés díjtalan. Kezdjük a 2020-at mondókákkal, népdalokkal, együtt töltött idővel!

L. S.

Télapó



Mint minden évben, most is eljött a Telapó az iparosok családjához – a legkisebbek legnagyobb öröme.

T. B.

Épülhet az új szennyvíztisztító

A Szerb Köztársaság kormánya Ana Brnabić miniszterelnök elnökeivel jóváhagyott a Temerinben tervezett új szennyvíztisztító telep építésének finanszírozására 120 millió dinárt, amely első része a három részből álló támogatásnak. A jóváhagyás alapján Đuro Žiga polgármester múlt kedden a környezetvédelmi miniszterrel megkötötte a szerződést a pénzügyről. Az eszközök várhatóan még ebben az évben megérkeznek a községi költségvetésbe, ám elkönyvelni és felhasználni majd csak a jövő évi első költségvetési módosítás után lehet. Az építkezési költségekhez az önkormányzat is hozzájárul.

– Az új tisztító megépítése, amely majd mintegy 18 ezer polgár szükségleteit látja el, megteremti a szükséges feltételeket a szennyvízcsatorna hálózatának bővítésére, ami nagyon fontos a község polgárai számára. Ezért köszönetet mondunk a Szerb Köztársaság kormányának a temerini önkormányzatnak nyújtott támogatásért – nyilatkozta a polgármester a szerződés megkötése után.

G. B.

Karácsonyi halászlé



A halászléfőzők szorgos csapata

Folytatás az 1. oldalról

Porciózáskor ügyeltünk, hogy a lébe egyben, töretlenül kerüljenek a halszeletek. Úgy főztünk, mint otthon a családnak. Igaz, hogy mind a tizenegynéhányan a családunkkal tölthető időnkét rövidítettük meg az előkészületekkel, a főzéssel és az étel kiosztásával, de úgy véljük, hogy megérte, mert „jónak lenni jó”. Most is sok egyedül, párban élő, idős embernek az asztalára kerülhetett ízletes böjti étel. Mi pedig sok hálás pillantást kaptunk ezért.

A helyszínen, immár 21. alkalommal, serénykedett **Gusztov András** is, aki, mint elmondta 19 év után kivonult a temerini aktív politikából és 2020. január 1-jétől új tisztségre távozott. Ennek ellenére, baráti meghívásra most és a jövőben is szívesen részt vesz az ilyen és hasonló nemes szándékú rendezvényben. Szerinte nagyon jó és folytatásra méltó az ilyen kezdeményezés.

– Az egyesület tagjai tisztségtől függetlenül kivesszük részünket a munkából – mondja **Ljubomir Ljubičić**, az egyesület elnöke. – Együtt tisztítottuk a hagymát, készítettük elő a halat és végeztük el a többi előkészületet. A katolikus és a pravoszláv karácsony előtti napon egyaránt barátaink, polgártársaink segédletével dolgoztunk, közben beszélgettünk, viccelődtünk és jól éreztük magunkat. Tiszteletben tartjuk egymás hagyományait. Kezdetben az egyesület egyedül szerezte be az alapanyagot, de most már az önkormányzat szponzorál bennünket. Egyetlenegy aktuális hatalomnak sem volt szándékában megszüntetni ennek a hagyománynak az ápolását. Sőt egyre inkább segítettek bennünket és hozzájárultak ahhoz, hogy a rajtkor főzött adagszámot a maira növeljük. A továbbiakban is folytatni szándékozunk a jótékonyági megmozdulást és majd idővel átruházzuk az utánunk jövő generációk tagjaira.

M. D.



Fotó: V. Z.

A december 24-ei halászléosztás

Ünnepélyes keresztelés



Vasárnap a nagymisén ünnepélyes keretek között a keresztség szentségében részesült Lara (Kurcinák Csaba és Pethő Regina leánya) és Kata (Halápi Roland és Illés Margit leánya).

Fogadom, hogy....

...legalább tíz kilótól megszabadulok, holnaptól kevesebbet dolgozok és többet pihenek – súgta halkán a fülembé a barátnőm az év legvidámabb éjszakáján, miközben pezsgővel teli pohárral a kezünkben az éjféle koccintásra vártunk. A lelkesedést azonban hiányoltam a hangjából és a tekintetéből, határozatlanságot véltem felfedezni, mindvégig olyan érzésem volt, nem eltökélt szándékában, és már most sejti, hogy tervei megvalósítása során komoly akadályokba ütközhet. Nem kell őt ezért lenézni, elítélni, én sem tettem. Terveztünk, fogadalmat teszünk, majd kudarcot vallunk. Sok esetben a fogadalmak többsége már akkor halálra van ítéelve, amikor kimondjuk.

Új év, új kezdet. Mindannyian ismerjük a mondást – és van is benne igazság. Az új esztendő valóban számos lehetőséget hordoz magában, egész egyszerűen meghozza az ember kedvét a változásra. Január elején emberek milliói tesznek különböző ígéreteket, ám egyes statisztikák szerint február közepére ezeknek az elhatározásoknak több mint 80 százaléka már csak múlt idő lesz, legtöbbször azt is elfelejtik, hogy mit ígértek meg maguknak. Olyan ez, mint a sport, vagy a diéta, ami hétfőn indul, és ha már kedden megszegték, akkor megvárjuk a következő hetet, vagy hónapot az újrakezdésre. (Ismerős, ugye?) A szakemberek szerint a kudarcok egyik oka, hogy irreális célokat tűzünk ki magunk elé. Peter Herman kanadai pszichológus ezt a „hamis remény szindrómájának” nevezte el, szerinte ezek be nem tartása csak saját önbecsülésünket rontja, így nem is csoda, hogy újra és újra beleesünk ugyanabba a csapdába, és mire észbe kapunk, már vissza is tértünk a régi szokásokhoz.

Egy Maxwell Maltz nevű pszichológus elmélete szerint a betegek számára nagyjából huszonegy nap szükségeltetik ahhoz, hogy megszokják, mondjuk az új orrukat, vagy az új végtagot, amit kaptak, de az elmélet megalapozottsága mindmáig – vitatott.

Megfogadtam, hogy nem fogadok meg semmit. Sokan meg erre esküsznek. Lehet, hogy gyáva dolog, de nálam is ez jött be... Az idén hangzatos újévi fogadalmak nélkül vágtam bele az új esztendőbe, mindössze kicsi, reális és könnyen elérhető célokat fogalmaztam meg magamnak. Meg a pezsgős pohárral mellettem álló barátnőmnek néhány perccel éjfél előtt azon a bizonyos legvidámabb éjszakán. Hangosan és határozottan.

BÚÉK 2020!

ÁDÁM Csilla

A borverseny előkészületei

Kovács Róberttel, a kertbarátkör alelnökével beszélgettünk

A 2020-as év is munkával kezdődött a Kertbarátkör tagjai számára. Már zajlanak az előkészületek a XXIII. Vince-napi Nemzetközi Borfesztiválra és Borkóstolóra, amelyet január 25-én szerveznek meg a sportszarnokban. Mindemellett az új év első napjaiban egy megmozdulást is szerveztek, a kertészlak előtti területen rózsa-töveket ültettek. A földbe helyezett növények várhatóan szebbé és barátságosabbá teszik majd a kastélypark ezen területét. Lapunk munkatársa a kertbarátkör alelnökét, Kovács Róbertet a borkóstoló és borverseny előkészületeiről és az előttük álló teendőkről faggatta.

– A borverseny kezdete egyesületünkben nem esik egybe az új év kezdetével. Borászaink már november elején megízlelték az új borokat a Márton-napi újbor kóstoló alkalmával. Ezzel egy időben kezdődik meg a borfesztivál szervezése is. Immár huszonharmadszor hívjuk életre a jeles rendezvényt, amelynek az idén is a sportszarnok ad otthont. A minden évben nagy népszerűségnek örvendő borkóstolót bíráló előzi meg, amelyre már a jövő hét végén, csütörtökön január 18-án sor kerül. A mintaátvétel szerdán, csütörtökön és pénteken zajlik majd az ifjúsági otthonban, ahová három palack bort kell magukkal hozniuk a versenyzőknek, a benevezési díj, amellyel a borfesztivál szervezését támogatják 500 dinár. Az ünnepélyes eredményhirdetést január 25-én tartjuk a sportszarnokban a borkóstolóval egyidejűleg, ahová minden borkedvelőt és érdeklődőt szeretettel várunk.

• Az esemény nemzetközivé nőtte ki magát, ezúttal mely tájakról várják a benevezett mintákat?

– Egyesületünk viszonylag nagy számú tagsággal rendelkezik, és közöttük sokan foglalkoznak borászattal, akik más országokban élő borászokkal is szoros barátságot ápolnak. Ezeknek a kapcsolatoknak köszönhetően várjuk magyarországi, romániai, horvátországi és szlovákiai bortermelők benevezését is.

• Az egyik legfőbb mozzanata a rendezvénynek a borbírálat, idén hányan minősítik majd a borokat?

– A mintegy száz tagú bíráló bizottság az előző évekhez hasonlóan magyarországi, hor-

vátországi, romániai és szerbiai bírálókból áll. Neves és elismert bírálókról beszélünk, akik számos borversenyen bizonyítottak, másrészt sikeres borászatokat vezetnek.

• Az egyesület borásza milyennek ítélik meg a tavalyi év borait?

– Elmondásuk szerint a 2019-es évjárat nagyban hasonlított a két évvel ezelőttihez. A tavaszi időszakban jónak mutatkozott a szőlőtermés, de a forró nyári hónapok kedvezőtlenül hatottak a termésre. Elmondható, hogy nem volt nagyon jó a szőlőtermés, de egy kis odafigyeléssel, ügyességgel meg lehetett menteni a terméseket, és finom nedűk készültek.

• A Vince-napi borverseny és borkóstoló milyen hatással van a borászat népszerűsítésére?

– Úgy látom, hogy a fiatalabb generációk között is egyre kedveltebb lett a borfogyasztás. A tapasztalatom az, hogy a fiatalok a fehér- és a rozéborokat kedvelik a leginkább, de a vörösbor is egyre népszerűbb. Mind több borászat és szőlőültetvény emelkedik ki a vajdasági síkságból. Reméljük, hogy sikerül elérnünk azt a valamikori rendszert, amikor kisebb-nagyobb mennyiségben minden kertben volt szőlő, és egyre több hobbyborász lesz majd.

• Az egyesület számára mekkora munkát jelent évről-évre megszervezni ezt a nagy horderejű rendezvényt?

– Minden energiára szükség van a rendezvény lebonyolításához, mert nem egy napos eseményről van szó. Az eseményt komoly előkészületek előzik meg. Rengeteg baráti kapcsolat szükséges ahhoz, hogy a bírálókat meghívassuk. A kóstolót is igyekszünk minél színvonalosabbá tenni, amelyben úgyszintén sokak munkája van benne. Az egyesület mind a 150-160 tagja, a saját lehetőségéhez mérten, kiveszi a részét a munkából. Közös összefogással reméljük, hogy ezúttal is sikeres rendezvényt szervezünk majd. Mindemellett sokan támogatják is a rendezvényt, akik közül kiemelném Temerin Község önkormányzatát, és a Tatományi Mezőgazdasági Titkárságot.

TÓTH Dianna

Én, a kéményseprő

Újév táján szokás megvonni az előző év(ek) mérlegét. Én is számba vettem a családban történt eseményeket, és megállapítottam, hogy volt részünk jóban is, rosszban is, de a legfontosabb, hogy 2019-et mindannyian egészségben túléltük. Na, de nézzük sorjában.

Tűz. Néhány évvel ezelőtt túléltünk egy tűzesetet. A lángok martalékává vált a garázsunk, a gyerekek autója, a hűtőláda, a szerszámok szekrény, a kerékpárok stb.

Víz. Tavaly egy utcai csőtörés következtében víz árasztotta el az udvarunkat. Vicces pillanatok voltak: hajnali négy óra, az égen csillagok ragyogtak, úszott az udvarunk. Reggel 6-ig az utcáról hömpölygő víz már a hátsó udvari garázsba is kezdett befolyani. De aztán megérkeztek a mesterek és rövid idő alatt elhárították a hibát.

Baleset. Szeptemberben, búcsú előtti éjjel egy feltehetően ittas gépkocsivezető a házuk előtt zsinórban „kiszántott” hat fiatal gyümölcsfát.

Kémény. Közel volt az óév vége és naívan azt hittem, már semmi rossz sem történhet velünk. Mégis újabb „katasztrófa” ért. A konyhában sparheltnél tüzelünk. Begyűjtök egy reggel és érzem, hogy a füst visszajön a konyhába. Én is füstölögni és dühöngeni kezdtem. Hát, ez baj, és mit is lehet most tenni! Mi is lehet a megoldás, kihez is fordulhatnék segítségért? – töprengtem. Temerinben évek óta nincs hivatásos kéményseprő. A becseiek drágák, a múltkorában 3000 dinárért ellenőrizték a gázfűtéses házakban egyetlen kémény műszaki állapotát. Elhatároztam, hogy könyvelő létremre megpróbálok egyedül megbirkózni a feladattal. Ha nem sikerül, mégis kihívom a becseieket, kerüljön, amennyibe kerül. Lelkileg felkészültem a nehéz fizikai és rendkívül piszkos munkára. Mintegy órán át tartó, kitartó kotrás után sikererült áttörnöm két dugulást a kéménynyílásban. Majd kiszedtem majdnem egy vödörnyi kormot. Mire végeztem valóban úgy néztem ki, mint a kemencébe bújó kis Ben-ce. De büszke voltam magamra.

Miközben a torkomat leöblítettem egy kupi-ca pálinkával, úgy a kis sámli ülve a sporhelt előtt (most már húzott a kémény!), eltűnődtem azon, hogy vajon miért is tűntek el Temerinből a hivatásos kéményseprők. Hiszen ma már megint sokan hagyományos tűzhelyben vagy kályhában tüzelnek és kéményt használnak. Közmegelegedésre végezhetnék a dolgukat, arról nem beszélve, hogy pusztá látványuk is – egy gombnyalás ellenében – így új év táján sokaknak szerencsét hozhatna. Egy kis szerencsével.

MÓRICZ Dénes

FARSANGI DISZNÓTOROS

A Kertészkedős Egyesülete folyó hó 18-án, szombaton este 7 órakor disznótoros mulatságot rendez a tagok, valamint a nagyközönség részére a Gulyáscsárdában. Menü: orjaleves, disznótoros tál, salátadeszszert, farsangi pántlikás fánk. Helyfoglalás vacsorával együtt 800 dinár.

Jegyek elővételben minden este 6 órától a Gulyáscsárdában. Telefon: 842-329 vagy 062/464-770.

Tojás	7-13 din/db
Zöldség	100-200 din/kg
Sárgarépa	50-60 din/kg
Sárgarépa	100 din/5kg
Vöröshagyma	40-50 din/kg
Vöröshagyma	200 din/5 kg
Újhagyma	50 din/csomó
Fokhagyma	400-500 din/kg
Szárzabb	300-400 din/kg
Burgonya	50 din/kg
Burgonya	400-450 din/10 kg
Káposzta	30-40 din/kg
Paradicsom	120-150 din/kg
Padlizsán	70-80 din/kg
Torma	100-200 din/csomó
Reszelt torma	150-300 din/üveg
Csiperke	250-300 din/kg
Cékla	50 din/kg
Spenót	200 din/kg
Saláta	40-50 din/db
Zellergumó	200 din/kg
Zellergumó	50-100 din/db
Karalábé	40-60 din/db
Karfiol	100 din/kg
Retek	50 din/csomó
Erős paprika	10-20 din/db
Tök, cukkini	50 din/kg
Sütőtök	50-60 din/kg
Reszelt sütőtök	100 din/kg
Dióbél	800 din/kg
Mogyoróbél	900 din/kg
Alma	50-60 din/kg
Birsalma	80-100 din/kg
Körte	120-130 din/kg
Mandarin	100-120 din/kg
Citrom	120-130 din/kg
Ananász	110-120 din/kg
Narancs	100-110 din/kg
Banán	120-130 din/kg
Méz	600-900 din/kg
Paradicsomlé	150 din/l
Savanyú uborka	300 din/kg
Vegyes savanyúság	350 din/kg
Zsír	250 din/2 kg
Szerbkolbász	250-300 din/kg
Füstölt szalonna	800 din/kg
Töporthyú	800 din/kg
Disznósajt	300-500 din/kg
Kulen	1200 din/kg
Füstölt csont	250 din/kg
Füstölt tarja	1500 din/kg
Túró	300 din/kg
Tej	60 din/l
Hajtogatott sajt	700 din/kg
Ízesített sajt	900 din/kg
Rétestészta	60 din/0,5 kg
Levestészta	100 din/0,2 kg
Fűszerpaprika	1000-1200 din/kg
Melasz	150 din/kg
Ponty	380 din/kg
Törpeharcsa	400 din/kg
Aszalt szilva	250-300 din/kg
Füge	350-400 din/kg
Aszalt kajszi	450 din/kg
Mazsola	450-500 din/kg
Mák	600 din/kg
Házi pálinka	500-600 din/l

Élet a Kastély utca végén

A múlt század 60-as éveiben és az 1970-es évek elején gyerekként megélt emlékeit idézte fel legutóbb a szerző. Alább néhány akkor élt népszerű egyént mutat be az olvasóknak a Kastély utca végéről. Lehet, hogy mások is emlékeznek még rájuk.

A saroktól a hatodik házban, a Csillagköz irányába haladva lakott MAJOR Mihály bádogosmester. Családi háza ma is áll, de a jelek szerint nemigen törődnek vele. Mihály bácsit nagyon sokan ismerték a környéken és azon túl is. Erős fizikumú, nagyhangú mesterember volt. Szerette a jó házibort, főképp olykor, amikor társaság verődött össze, nála a műhelyben. A napi eseményekben mindig járatos volt. Szoros barátság fűzte Zavarkó Imréhez, aki vele szemben a túloldalon, a saroktól számítva a harmadik házban lakott. Mihály bácsi szeretett viccelődni, néha mesélés közben annyira szabadjára engedte a fantáziáját, hogy amit mondott, biztosan maga sem hitte el. Néhai doktor Kókai Imre orvos is nagyon kedvelte őt. A környéken járva házilátogatásokon mindig útba ejtette a Major-házat. Vérnyomásmérés, receptírás meg néhány jó tanács és néhány pohár bor ellenében ment a viccelődés. Mihály bácsi, mint említettem, szeretett viccelődni, a másikat csöbe húzni, de amikor ezt vele tették, képes volt hosszabb ideig nem beszélni az elkövető illetővel. Doktor Kókaival is volt egy ilyen esete. Többeknek úgy maradt meg az emlékezetében, hogy az 1960-as évek elején ő volt

kezdődtek a füllentések, nagyotmondások, a csöbehúzások, amelyek általában hatalmas hahotában végződtek. Milyenek voltak e nagyotmondások? Az egyik bandázó azt állította, hogy a fogorvos neki székestül húzta ki a fogát, majd vele együtt megforgatta őt a levegőben. Az effajta szórakozások rendszerint a záróra után is folytatódtak.

A harmadik említésre méltó egyén CSOMOR Sanyika lenne, aki a Csillagközben lakott. Amikor mi fociztunk, Sanyika szinte mindig megjelent. Már messziről észrevettük, mert jó nagydarab, megtermett testű fiatalember volt.



Eryesi Ferenc a műhelye előtt (Banko Pál felv.)

az a mester, aki a templom esőcsatornáját kicserélte, s míg ő fönt dolgozott, valakik a földhöz szögezték bőrpapucsát, amiben télen-nyáron járt. Ezért nagyon megharagudott.

A Csillag köz sarkánál, a páros oldalon állt ERNYESI Ferenc borbély háza a műhelylyel. Hétköznaponként nem volt nagy a forgalom, olyankor a mester kerékpárjavítással foglalkozott. Szombaton délután aztán inkább összejött a társaság. Volt olyan kuncsaft, aki egész héten nem borotválkozott, csak szombaton és bizonyára akkor is csak azért, hogy délután csatlakozhasson az utcai társasághoz. Előkerült egy-két asztal is, és kezdődött a kártyaparti. A másik asztalnál sakkoztak. Többször megjelent az imént említett Mihály bácsi, a bádogosmester. És

Magaviseletünkkel bizonyára mi is hozzájárultunk az alkami focicsapat és Sanyika közti konfliktus kialakulásához, mert amikor csak elhaladt a közelünkben, göröngyöket, tégladarabokat, néha akár féltéglákat is dobált felénk. Ilyenkor a csapat fedezékbe vonult, Sanyika pedig rövidesen távozott, mert a Halpiac irányába tartott rendszeres hét végi rokoni látogatására. Másfél-két óra múlva, visszafelé jövet a konfliktus kiújult, és repültek a göröngyök. Néha sikerült rábeszelnünk, hogy álljon be közénk focizni. De amikor kifáradt, Sanyika szedte a cók-mókját és szó nélkül hazament.

Remélem, hogy soraimmal másokat is kellemes emlékek felidézésére serkentettem.

SAMU József

1. dűlő – Az óbecsei dűlő

Zelenka János, Nagy László, Gulyás Sándor, majd Idei Zoltán tanyája. - Zelenka János tanyája, körülötte jókora gyümölcsös és szőlőssel, a századfordulón épült. A gazda házasságából két gyerek született, Marcella és János. Ahogy általában lenni szokott, a tanyát a szülők halála után ezúttal is a fiúgyermek örökölte.

Az ifjú János közvetlenül a második világhézag után a birtokában levő 84 hold földjét úgy próbálta megmenteni az államosítástól, hogy még a földtörvény meghozatala előtt szétírtatta a családtagokra. Ennek ellenére 1947-ben 42 hold szántó mégiscsak állami kézbe került. A tanyán velük nevelkedett két gyermekük, János és Margit, Varga Imre, a későbbi kántor felesége.

1950-ben, miután az idősödő János és felesége végleg hazaköltöztek a nagyutcai házukba, a tanyán fia, a sorban harmadik János folytatta a gazdálkodást. Az istállóban csak igáslovak voltak, így tejfeldolgozással nem foglalkoztak. A szántóföld megműveléséhez előbb béreseket, majd harmadosakat alkalmaztak, akik a tanyaudvarban épült melléképületben laktak. Előbb Zavarkóék voltak az épület lakói, majd Uracsék.

A hatvanas évek elején János a tanyán vert és égetett vályogból a Tanító utcában házat épített, majd 1963-ban, mielőtt még a gyerekek iskolakötelesek lettek volna, családjával végleg a faluba költözött. Két gyermeke, Erzsébet és Teréz már nem a tanyán tervezték folytatni életüket.

1968-tól 1980-ig Nagy László és családja volt a tanyaépület lakója, de már csak tanyaőrzként.

1980-ban János a tanyát eladta Gulyás Sándornak. Az új tulajdonos mielőtt feleségével Becsére költözött volna, a tanyaépületet két hektár földdel 2014-ben továbbadta Idei Zoltán újvidéki biokertésznek. Zoltán ma családjával a tanyán él, és vegyszermentes konyhakerti vetemények termesztésével foglalkozik.

Zsúnyi Ferenc, majd Horváth Ferenc tanyája. - Zsúnyi Ferenc nádfedelű, alsógerendás tanyája a századfordulón épült. A tanyaudvart négy hold föld vette körül, a tanyabejáratot pedig valamennyi szőlő és gyümölcsfa övezte. Jóságot csak saját részükre tartottak. Amikor az idősödő Ferenc munkaképtelenné vált, négy gyermeke közül József lett a tanya. Imre az óbecsei út szemközti oldalán épített magának szállást, majd később feleségével Nádáljra költözött. Antal és Illés pedig a második világháború során Magyarországra került. Utóbbi hosszú éve-

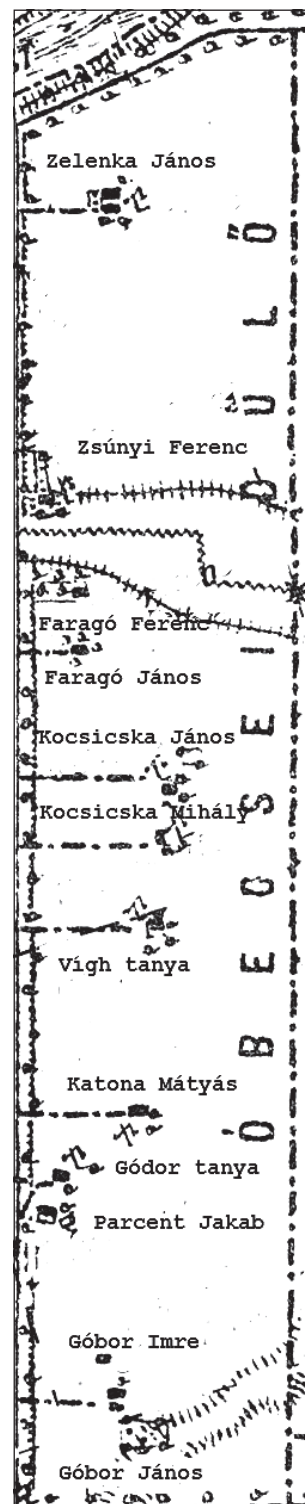
ket töltött szibériai GULAG-táborokban, hasonlóan több más temerini leventéhez, akiket a szovjetek koholt vádak alapján politikai foglyokként ítétek el. A szovjet legfelsőbb bíróság sok évvel Sztálin halála után, a hatvanas években rehabilitálta őket. Zsúnyi Illés Nehéz idők című könyvében részletesen ír a GULAG-on töltött éveiről, méltó emléket állítva társainak is. Haláláig a Tolna megyei Nagydorogon élt. Emlékiratában gyerekkoráról is beszámol, ír a tanyájukról is:

Télen a faluban laktunk, nyáron meg a falutól hat kilométerre, tanyán. Kora tavasszal kitakarították és meszelték, majd az egész család a tanyára költözött... Ez az idő a tanyai élet fénykora volt. A megélhetést az apró gazdaságokban leginkább az állattenyésztés biztosította, főleg a baromfi. Örömiünk teljes volt, amikor a kotlóstyúk alatt megjelentek a kicsibék vagy a kiskacsák. Nem volt ismeretlen a liba, a pulyka és a gyöngytyúk sem. Bátyámmal néha el kellett mennünk a nem túl messze levő Jegricska (Nagybara) folyóhoz, az ott levő csatorna mellékvízére békalencsét szedni és bozni a baromfinak. Eközben láttuk, hogy Palcsi bátyám hogyan fogja a halcsíkot. Megtanított fűzfavesszőből varsát kötni, és mivel a vizes terület az övé volt, megengedte, hogy mi is fogjunk halcsíkot, amit aztán testvéremmel meg is tisztítottunk. Ez úgy történt, hogy vödörbe tettük és sót szórtunk rá. Kinézetre olyan volt, mint a kigyó, de azért szemmel meg lehetett különböztetni. Többszöri átmosás után a belét kivettük, majd paprikás lisztbe forgatta, tepsibe rakta édesanyánk és megsütötte. Fenséges étel volt.

József, az ifjú tanya gazda később minden testvérétől fölvásárolta az 1-1 hold jussolt földet. Lassan a jóságállomány is fölnövelte 4-5 tehénre. Felesége, Margit a tejterméket az újvidéki piacon értékesítette.

József halála után az özvegy a 2000-es évek elejéig élt a tanyán. Házat vásárolt a faluban és oda költözött. Miután a becsei út melletti, villanyárammal ellátott szállást három gyermeke közül senki sem igényelte, 2006-ban eladta Horvát Ferenc Becséről Temerinbe települt pékmesternek. Az új tulajdonos a tanyaépületet fölújította, az udvarban pedig több száz csibe nevelésére alkalmas épületet épített. A tanya ma is lakott.

ÁDÁM István
(Folytatjuk)



Karácsony böjtjén a Gulyáscsárda előtti platón a kertészkedők szervezésében böjti babot főztek. A helyszínre ellátogatott Szungyi László plébános atya is, és megáldotta az étket. (V. Z.)

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, éjjeli fuvarra, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véreeredményhazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy

bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a 063/132-1968-as mobilszámot, és Milenković (Novák) Klára vagy férje, Žiko (Zsiga) máris a háza előtt várja kényelmes taxijával

A vekni

A nyelvben – a közhiedelemtől eltérően – a szavak élettartama a legrövidebb. Sokkal gyorsabban változnak és tűnnek el, mint a nyelv hangrendszere, vagy grammatikai sajátosságai. Ennek nyilvánvaló oka, hogy a nyelvben az embert körülvevő valóságot a szavak fejezik ki a legközvetlenebbül, a jelentésük által. A szavak jelentése egy-egy fogalomhoz, tárgyhoz, jelenséghez kapcsolódik, és ha a fogalom, a tárgy, a jelenség állapotában, szerepében változás áll be, előbb-utóbb óhatatlanul megváltozik a szó addigi jelentése is, sőt, ha maga a dolog eltűnik a beszélők életvilágából, az a dolgot kifejező szó eltűnése, feledésbe merülése, kikopása is követni fogja. Ez természetes folyamat minden nyelvben. Shakespeare-t az angolok ma már – leszámítva a hozzáértőket – szótár, szó- és névmagyarázat nélkül nem is igen értenék. De magam is azt tapasztaltam Kováts Antal prózai hagyatékát sajtó alá rendezve, hogy többoldalas szómagyarazatot kellett a törzsszöveghez csatolnom, pedig az író halála óta még száz év sem múlt el. Esetében enyhíti a helyzetet, hogy a magyarázandó szavak egy része idegen szó, egy másik hányada pedig földrajzi és személynév volt. De eligazítás nélkül ki tudná ma már megmondani, hogy mi volt a „leptike”, hiszen hovatovább

nagyobbik testvére, a „kocsi” hallatán is legtöbbször az automobilra gondolunk. Az egykori paraszti gazdálkodás és kisipari mesterség megannyi, egykor mindenki által ismert szava fokozatosan eltűnik, hiszen eltűntek életünkben maguk a dolgok is, amelyeket a szavak megjelöltek, majd utánuk szép lassan az eszközöket egykor használó, nevükre, szerepükre még emlékező elaggó nemzedékek is. Az egyik kezemen meg tudnám számolni, hányan tudják megmondani, hogy mi az a „gerendő”, a „tészla” vagy a „patyíng”, és ugyan mit ösztökélt az „üszöké”-vel, mi volt az „orros”, és mikor ült a szíjgyártó „csikó”-ra, vagy mi volt az „asztag”, és mit csináltak vele a „szérún”. Mindezen sajnálkozhatunk, de ez az élet rendje. Miként az is az élet rendjéhez, kötelességünkhöz tartozik, hogy szókészletünk kincseit – a szókincsünket – óvni kell, feljegyezni, szójegyzékekben, tájszótárakban, könyvekben,

Tanulmányokban megőrizni, értelmezni, tovább adni. A szó ugyanis nem holt betű akkor sem, amikor már elavult, hanem nemzeti műveltségünk, lelkületünk korokat, sőt nyelveket összekötő része, kultúrahordozó erő.

Efféle gondolatok jártak eszemben, amikor a tájházból hazafelé menet megálltam az egyik

üzletben, hogy kenyeret vegyek. Egy cipót kértem és egy veknit. Az eladó rám meredt. – Mit kér? – Veknit. – Az micsoda? – Hát az, amit az előttem távozonak adott. – Hát az nem kenyér? – De kenyér. Kenyér az is, akárcsak a cipó. – A cipót hallottam már, de a veknit még nem. – Akkor maga még nagyon fiatal lehet – mondtam az egyébként kedves és előzékeny lánynak. A helyzet humora, hogy a várakozók közül egy tőlem idősebb helybéli szerb, és egy bizonytalan életkorú cigány férfi is bizonyította, hogy vekni-ügyben igazam van.

Szemmel látható, hogy a kenyér általános fogalma valami oknál fogva kezdi kiszorítani a „hosszúkás kenyér” jelentésű veknit, aminek nálunk él a szerb változata is (vekna). Noha ez is, a magyar kifejezés is német eredetű, én sajnálnám, ha eltűnnének, annál is inkább, mert maga a dolog, a hosszúkás kenyér, számtalan változatban kerül az asztalunkra nap mint nap, a szónak tehát lenne (van) funkciója.

Morfondírozásomhoz csak félve teszem hozzá, hogy „kenyér” szavunk jelentése is többször módosult. Űkapáink idejében, amikor Temerinben a legtöbbször még otthon süttötték a napi betennivalót, csak az ötkilós méretű, vagy az annál nagyobb érdemelte ki a „kenyér” nevet, az annál kisebb „csak” cipó volt, ami később kiegészült cikkünk címadójával, a veknival is.

CSORBA Béla

ÜNNEPEKRE KÉSZEN



ST CABLE



Nagyidai Mária népdalénekes

Az első nyilvános színpadi fellépés, megmérettetés, találkozás a közönséggel mindig hoz magával valamit, olykor akár különös utóéletet, különféle hatással bír az egyénre, legyen az színész, vagy énekes. Van, akinek karriert hoz, de van aki, függetlenül, hogy első szereplését a közönség elismerő tapssal jutalmazta, itt be is fejezi, lemond a folytatásról. Az 1972-es Aranymikrofon vetélkedő temerini nótáénekes versenyzője, Nagyidai Mária az elődöntő után végérvényesen lemondott arról, hogy szólóénekesként valamikor is színpadra lépjen.

Nagyidai Mária nótáénekes versenyző: – Kiskorom óta szerettem a zenét, az éneklést, sőt még a táncot is. Mikor felsős lettem, bekerültem a Hajdú Margit tanárnő vezette iskolai énekkarba az első szólamba, vagysis



Nagyidai Mária

a szoprán énekesek közé. Furulyázni is megtanultam, rövid időre alkottunk egy három-négy tagú kis csapatot. Az énekkar tagjaként mindvégig kitértam, míg az általános iskolát be nem fejeztem. Így jutottam el 1971 karácsonyán az Aranymikrofon temerini elődöntőjére. Lehet, hogy kicsit szüleim és nővérem biztatása adott erőt, merészséget a próbátételre. Jelentkeztem a színházban, Szabó Péter bácsi volt a szervező. Már maga kiválgatás is, hogy kik juthatnak be a karácsonyi műsorba, meg az elődöntőre való felkészülés is felejthetetlenként maradt meg emlékeimben. Sikeresen vettem a kiválasztás akadályait, és következett a felkészülés, közben volt egy előzetes meghallgatásunk is Újvidéken, az M-stúdióban. Emlékszem, busszal mentünk be a városba, majd az M-stúdióba: a táncdalénekesek Bohóczi Rózsa, Vecsera László, Samu Tibor, Szöllösi Ferenc és Rajda Gizella meg mi, nótáénekesek: Bábi Etelka és én. A busz hátsójában foglaltunk helyet. Az indulást követően vidáman, kissé bohóckodva utaztunk, azonban ahogyan közeledtünk Újvidék felé, mind komolyabb hangulat lett úrrá rajtunk, és így értünk be a helyszínre. Ott Papp Imre bácsi fogadott bennünket és irányított, invitált a meghallgatásra. Rengeteg hangszert, stúdióberendezés, mikrofon tárult elénk. Újdonság volt ez mind. Nem tudom mindannyiunk számára is az volt-e, de nekem igen. Nem láttam még ilyesmit, hogy hogyan is néz ki egy stúdió, ahonnan nap mint nap halljuk a híreket meg a zeneszámokat, dalokat, nótákat.

• Miből állt a felkészülés?

– A megbeszélés szerint mi itthon három-három zeneszámot magyar nótát, vagy slágert készítettünk, hogy majd a rádiós zsűri által javasolt produkcióval lépünk fel az elődöntőn. Én a Nád a házam teteje, a Vargáék ablaka és a Látod édesanyám, mért szüültél a világra című népdalokkal készültem. Akkor még nem is sejtettem, hogy pár év múlva én is Vargáné leszek. Úgy tűnik, a sors könyvében ez volt megírva, de a szakmai zsűri ezt nyilván nem vette figyelembe, és a harmadik dalt ajánlotta a fel lépésre. Vagyis a Látod édesanyám, mért szüültél a világra című népdalt kellett még jobban begyakorolnom és fel lépni a december 25-ei temerini elődöntőn.

A fokozott begyakorlás után következett a dal előadása, a fellépés. Amikor szólítottak, akkora lámpalázam volt, hogy szinte azt sem tudom, hogy értem fel a színpadra... először álltam közönség elé színpadon. De azért átéltem a dalt is, meg túléltem a lámpalázat is és életem első színpadi szereplését. Viszonylag még szépen kaptam tapsot is, ami szerintem azt is jelenthette, hogy az éneklésem tetszett a közönségnek. Nem jutottam tovább, nem is csüggedtem el, de többet nem próbálkoztam énekléssel versenyezni. Nem csak azért, mert nem énekeltem volna szépen, hanem a körülmények, az izgalom, az idegesség, a lámpaláz vette el a kedvemet.

• A nóták, a dalok, a zene iránti szereteted azonban megmaradt, csak pihent, parkoló lángon élt.

– Persze, továbbra is hallgattam a nótákat, a slágereket, sőt otthon énekeltem is azokat, csak versenyre nem mentem. Miután 2008-ban özvegyen maradtam, egyévi gyászom után csatlakoztam az Őszirózsa nyugdíjas kórushoz, ahol a mai napig aktív kórustag vagyok. Hetente egyszer, de van, hogy kétszer is tartunk próbát, amelyeken rendszeresen részt veszek. Itt is a szoprán hangszínt erősítem. Nagyon aktívak vagyunk, és az éneklés mellett rengeteget utazunk. Sőt versenyeken is fellépünk. Ez azonban másmilyen, mint az én első színpadi versenyzésem volt. Ezek csoportok, választott társaságok versenye. Itt másképpen történnek a dolgok, lámpalázam sincs. Sokat utazunk fellépésekre, állandóan visszatérő fellépői vagyunk a vajdasági hagyományos kórustalálkozóknak, hogy csak néhányat említek: Versec, Nagybecskerek, Kishegyes, Száva-szentdemeter (Sr. Mitrovica), Szabadka, Magyarkanizsa, Bácskossuthfalva (Moravica). Na, meg a Durindón is rendszeresen ott vagyunk, nem beszélve arról, hogy a temerini alkalmi és hagyományos vallási és civil események, ünnepek sem múlhatnak el a mi kórusunk, az Őszirózsa műsora nélkül.

• Az unokák közül van-e, aki hajlik az éneklésre?

– Négy unokám közül jelenleg egy sem tart a mamával. A három fiú inkább a sport felé irányul. Lehet, hogy a legfiatalabb, a 9 éves kislány unokám majd megszereti az éneklést, ebben reménykedek. Én viszont amíg bírok, és el tudok jutni a próbákra, menni fogok, nem szeretném abbahagyni. A társaságunkra és erre a kórusban való éneklésre nagy szükségem van nekem is. Kórusunk egyik szállóigéje, amit számtalanszor el is énekelünk már, így szól: Nem az a fontos, hogy az ember hány éves, csak a szíve legyen fiatal. És szeretném még ezt sokáig így érezni.

-aJó-
(Folytatjuk)

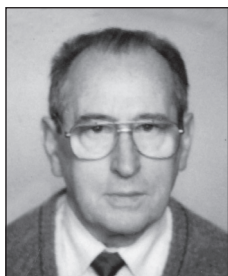
Borszentelés



János-napi borszentelés a Szent Rozália plébániatemplomban, a temerini borászok Szungyi László főesperes-plébánossal (V. Z. felv.)

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól

**SZABÓ Jánostól**
(1932–2019)Mégpihenni tértél,
fájdalmat elhagyva, melyet
türelemmel viseltél magadban.**Emléked őrzi lányod,
Marika, vejed, Radovan,
unokáid és dédunokáid****MEGEMLÉKEZÉS**Tíz éve már annak a kará-
csónynak, amikor örökre el-
mentél, drága Erzsikénk**TALLÓNÉ
KOHANECZ Erzsébet**
(2009–2019)Kit szívünkben érzünk, nem
hal meg soha, kit lelkünkkel
látunk, nem hagy el soha.**Emléked őrzi
keresztlányod, Zsuzsanna,
valamint Tibor és Valentin,
továbbá Hargita és
családja Szabadkán****VÉGSŐ BÚCSÚ**Szeretett édesanyámtól,
anyósomtól és nagyma-
máinktól**SÓSNÉ
ÖKRÉSZ Erzsébet**
(1943–2020)Ez a gyertya most érted
égjen, ki fent laksz már
a magas égben.
Ott, ahol csendből épül
vár, és a lelkedre
Isten vigyáz már.**Búcsúzik tőled lányod,
Erzsi és családja****Köszönetnyilvánítás**Fájó szívvel mondunk há-
lás köszönetet a rokonok-
nak, barátoknak, szomszédok-
nak, utcabelieknek, akik
szeretett halottunk**MAGYARNÉ
VARGA Rozália**
(1944–2019)temetésén megjelentek,
részvétnyilvánításukkal és
a kegyelet virágaival fájdal-
munkban osztoztak.
Nyugodjál békében!Míg éltél szerettünk, míg
élünk, el nem feledünk.**A gyászoló család****VÉGSŐ BÚCSÚ**Fájó szívvel búcsúzom
szeretett feleségemtől**MAGYARNÉ
VARGA Rozáliától**
(1944–2019)Ha könnycsepp gördül
végig arcomon, azért van,
mert hiányzol nagyon.Szép emléked szívembe
zártam.**Szerető párod, András****Miserend****10-én**, pénteken 8 óraker:
szabad szándék.**11-én**, szombaton 8 óra-
kor: a héten elhunytakért,
valamint: †Nagy György és
elhunyt szüleiért.**12-én** vasárnap, Urunk meg-
keresztelkedése, a Telepen 7
óraker lesz szentmise a né-
pért, a plébániatemplomban
8.30 óraker: †Nagyidainé
Jankovics Margit és Nagyidai
Imre, 10 óraker: †Mester
Margit, elhunyt szüleiért, el-
hunyt nagyszülőikért és hoz-
zártartozókért.**13-án**, hétfőn 8 óraker: sza-
bad szándék.**14-én**, kedden 8 óraker:
szabad szándék.**15-én**, szerdán 8 óraker:
szabad szándékra lesz szent-
mise.**16-án**, csütörtökön 17 óra-
kor: egy szándékra.**Egyházközségi
hírek**A Hitélet katolikus folyóirat
előfizetése a 2020-as évrer
maradt 1585 dinár, egy pél-
dány ára 160 dinár.Kérjük a kedves olvasókat és
a lap támogatóit, szívesked-
jenek jelezni aki továbbra is
igényli, aki egyes számot szer-
etne, az is jelentkezzen.**VÉGSŐ BÚCSÚ**Fájó szívvel búcsúzunk
szerettünkől**id. SÉTÁLÓ Pétertől**
(1932–2020)Ő már ott van, ahol nincs
fájdalom, csak örök béke
és nyugalom.Ezúton mondunk
köszönetet a
részvétnyilvánításért és
a temetésen való
megjelenésért.

Nyugodjék békében!

**Emlékét megőrzi
szerető családja****MEGEMLÉKEZÉS**Szomorú két éve, hogy
nincs közöttünk szeretett
édesanyám, mamánk és
dédmamánk**NAGYNÉ
PÁLKÁS Viktória**
(1928–2018)Könnyes szemmel rád
emlékezünk, nehéz elhinni,
hogy nem vagy velünk.
Messzire mentél, onnan út
vissza nem vezet,
szívünkben megmarad
szép emléked,
legyen áldott a pihenésed.**Szeretteid****MEGEMLÉKEZÉS**Szomorú hat hónapja, hogy
nincs közöttünk szerető fe-
leségem**RAJDÁNÉ
ÁDÁM Zsuzsanna**
(1967–2019)Másképp lenne minden,
hogyha velem lennél,
ha hozzám szólnál,
ha rám nevetnél.
Fájó szívem fel-felzokog
érted, örökké szeretlek
és soha nem feledlek.**Szerető férjed, Tibor****MEGEMLÉKEZÉS**Január 4-én volt húsz éve,
hogy nincs velünk szeret-
tünk**KIHÚT
PÁSZTOR Franciska**
(1922–2000)Az élet sora hosszú és
nehéz, a feledéshez
egy élet is kevés.**Emléked őrzi szeretteid****MEMORIJA**Temetkezési magánvállalat,
tul.: **NAGY Erika**,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973**MEGEMLÉKEZÉS**
a héten elhunyt**özv. PÁSZTORNÉ
PAP Katalin**
(1933–2020)temerini lakosról.
Adj, Uram, örök
nyugodalmat neki!**HÁLAADÓ SZENTMISE**A 140 fős Szentegyházi Gyermekfillharmónia kará-
csony előtti koncertjének szervezőjeként meghívok minden
érintettet a ma, január 9-én, 17 óraker tartandó hálaadó
szentmisére, amelyet azért a kegyelemért szolgáltatunk,
amit a szentegyházi vendégek fogadása során kaptunk. A
szentmisét emellet minden segítőért felajánljuk, egyben
mindannyiuknak köszönetet mondunk. A mise után társal-
gás az Ifjúsági Otthonban.**KÓKAI Orsolya****Irodaidó a plébánián:****munkanapokon 9–10 óráig, hétfő kivételével.****Kérjük tisztelt
hirdetőinket,
hogy hirdetéseiket
szíveskedjenek
legkésőbb
hétfő délután 4 óráig
hirdetésgyűjtőinknél
vagy a
szerkesztőségben
leadni.**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúzunk férjemtől, édesapánktól



SZABÓ Jánostól
(1932–2019)

Ott pihensz, ahol már nem fáj semmi, nyugalmadat nem zavarja senki.

Nyugodjál békében!

**Emléked őrzi feleséged,
Etelka, lányaid,
Marika és Etuka**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól



**SÓSNE
ÖKRÉSZ Erzsébettől**
(1943–2020)

Jó lenne újra beszélgetni veled, melléd ülni, s fogni a kezed, elmesélni neked, ha boldog vagyok, vagy ha a bánat cseppje a szememben ragyog!

Hiányzol, és néha nem igazán értem, miért mennek el azok, akik fontosak nekem.

**Búcsúzik tőled
fiad, Sanyi**

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz éve, hogy itt hagyott bennünket férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk



NAGY György
(1930–2000)

állatorvos

Őrizzük emlékedet, mint napsugarat a tenger, elrejtve mélyen, nagy-nagy szeretettel.

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Drágám, öt szomorú éve már, hogy csak gondolataimban beszélhetek veled



IVANICS Tibor
(1966–2015)

Emléke él és élni fog, míg az én szívem e földön dobog. Őrzöm a képét, a mosolyát, a hangját, s minden gesztusát. Őrzöm a mozdulatait, mely bennem él mind a mai napig. Őrzöm a felém közvetített gondolatait, a nekem elszuttogott szavait. Mert nem halt meg Ő, még mindig él nekem, csak messze távozott, hol meg nem érinthetem.

Szerető feleséged, Kati



Temetkezési vállalat, Népfőnt u. 109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS

**MAGYARNÉ
VARGA Rozáliától**
(1944–2019. 12. 31.)



Id. SÉTÁLÓ Péter
(1932–2020. 1. 4.)



**özv. SÓSNE
ÖKRÉSZ Erzsébet**
(1943–2020. 1. 5.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalommal búcsúzunk szeretett édesanyámtól, anyósomtól és drága mamánktól



**MAGYARNÉ
VARGA Rozáliától**
(1944–2019)

Ha zúg a szél, tördeli az ágat, sajog a szív, ha feldúlja a bánat. Vihar után csendes lesz a táj, de a szív az sokáig fáj. Nehéz minden pillanat, csak emlék, mi megmaradt.

Fájó szívvel gyújtunk gyertyát, a jó Isten vigyázzon rád.

Eltávoztál oda, ahol csend, néma csend honol, ahol nincs már szenvedés és fájdalom, csak örök béke és nyugalom.

Legyen nyugodt és békés örök álmod!

Drága emléked örökre szívünkbe zártuk.

**Szerető lányod,
vejed és unokáid**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól



SZABÓ Jánostól
(1932–2019)

Elmentél oda, ahol nincs szenvedés, csak béke és örök nyugalom.

Nyugodjál békében!

**Emléked őrzi lányod,
Etelka és vejed, Bernát**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Mély fájdalommal búcsúzunk szeretett ányunktól



**MAGYARNÉ
VARGA Rozáliától**
(1944–2019)

Ő már ott pihen, ahol nincs fájdalom, sírjára szálljon áldás és nyugalom.

Emléked megőrizzük!

Magyar Adél és Csongor

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk öt éve elhunyt szerettünkre



IVANICS Tiborra
(1966–2015)

Pihenése fölött őrködj Istenem, csendes álmát ne zavarja semmi meg. Szívünkben megmarad szép emléke. Legyen áldott a pihenése.

Nyugodjál békében!

Emléked őrzi szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Tíz éve, hogy nincs közöttünk szeretett édesanyánk



**TALLÓNÉ
KOHANECZ Erzsébet**
(1932–2009)

Szomorú az út, amely sírodhoz vezet, fájdalmas a tíz év nélküled.

Elmentél tőlünk csendben, de szívünkben örökké élsz.

Nyugodjál békében!

Fiai: Ferenc és Géza

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs közöttünk szerető édesanyánk



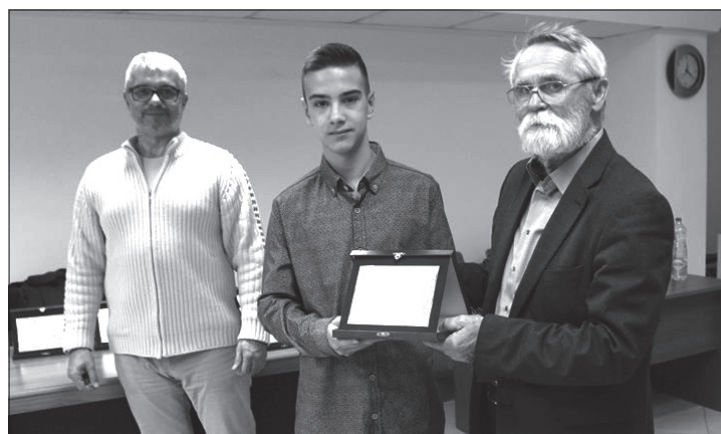
**RAJDÁNÉ
ÁDÁM Zsuzsanna**
(1967–2019)

Míg köztünk voltál mi nagyon szerettünk, hiányzol nekünk, soha nem feledünk.

**Szerető fiad,
Gábor és Tibor**

Temerin község kihirdette a mögöttünk levő esztendő legjobb sportolóját. A felnőtt női mezőnyben **Sanela Vajagić**, a Tao-S egyesület karatézója kapta a díjat, míg a férfiaknál **Srdan Vuceljajt** tüntették ki, aki az értelmi fogyatékosok cselgáncs Európa-bajnokságán lett aranyérmes. A fiatalok között **Nevena Gajić**, a TSK cselgáncsozója, illetve **Orosz András**, a Temerin asztaliteniszezője (a lenti képen) lett az év sportolója. A legeredményesebb egyesületnek járó díjat a Sparta 2013 kick-box klub kapta. Elismerésben részesültek azok a fiatalok is, akik az iskolai versenyeken értek el kiemelkedő eredményeket. A díjazottakat **Đuro Žiga** polgármester és **Nedeljko Đukić**, a helyi sportszövetség elnöke köszöntötte.

T. N. T.



Orosz András átveszi a díjat

APRÓHIRDETÉSEK

- Ház eladó Bácsföldváron. Telefon: 063/713-79-54.
- Szegeden, közel az egyetemhez, lakás eladó. Telefon: 065/5-718-167.
- Eladó asztalos asztal monofázisú motorral, 30 cm-es gyaluval, vidia fűrészszel és fűróval, valamint központi gázkályha, jó állapotban, kedvező áron, 100 négyzetméter fűtésére alkalmas. Telefon: 3-849-095.
- Hízók eladók (1 db 250 kg, 2 db 120-150 kg). Telefon: 063/80-50-716, Földműves utca 14.
- Hízók eladók (120-150 kg). Telefonszám: 063/83-86-752.
- Idősebb nénit vagy bácsit eltartanék saját házában. Jelentkezz! Telefonszám: 063/14-64-31.
- Beteg mellé ápolót keresek. Telefon: 851-494, 843-011.
- Csirkék élve vagy konyhakészen eladók. Sonja Marinković u. 7. Tel.: 3848-200.
- Ház eladó, lakás kiadó, valamint eladó egy 120 férőhelyes keltető, T-12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevói és egy újabb tűzhely, rongypokróc, háziszappan, gyümölcspálinka és egy új elektromos rokkantkocsi. Telefon: 840-439.
- Hízók, pulykák és fehér japánkacsák eladók. Telefon: 840-163.
- Téli disznóvágást vállalom, 19 Din/kg. Telefon: 062/163-04-07.
- Házat vennék Temerinben, 70-85 ezer euró értékűt. Komoly vásárló, fizetés készpénzben az újévi ünnepek idején. Ajánlatokat a 060/33-0-33-44-es telefonszámra várom.
- Régi, lábbal hajtható kisautót, Moszkvicot vennék, bármilyen állapotban. Telefon: 060/71-61-312 (Attila).

VÁSÁR, 2019. XII. 29.

Malac	250 din/kg	Pattogatni v. kukorica	150 din/l
Bárány	280-300 din/kg	Napraforgó	150-200 din/l
Ló	1-1,2 euró/kg	Műanyag hólapát	250 din/db
Kecske	6000-7000 din/db	Kéménykefe	400-1200 din/db
Gida	4000-5000 din/db	Talicska	2500-3000 din/db
Nyúl	1000-1200 din/db	Kazán	85 000-140 000 din/db
Farkas kiskutyá	150 euró/db	Szánkó	4000-5000 din/db
Puli kutyakölyök	2000 din/db	Kutyaház	5000 din/db
Szerszámnyél	200-300 din/db	Mákdaráló	1000 din/db
Falétra	3000-10 000 din/db	Diódaráló	800 din/db
Ásó, lapát	500-600 din/db	Kucsma	2000 din/db
Balta	500-600 din/db	Kesztyű	300 din/pár
Fejsze	1000-1200 din/db	Bőrkesztyű	1200 din/pár
Húsdaráló	4000-5000 din/db	Bőrpéntárca	1000 din/db
Bors	1200 din/0,5 kg	Törölköző	500 din/3 db
Fűszerpaprika	1200 din/kg	Zokni	50-70 din/pár
Szénagyűjtő gereblye	2000 din/db	Sportcipő	2000-2500 din/pár
Kaszanyél	500 din/db	Bőrpapucs	1200-2500 din/pár
Kaszapenge	1200 din/db	Klumpa	1200-2500 din/pár
Metszőolló	500-600 din/db	Szobapapucs	250-300 din/pár
Szalmabála	100 din/db	Malacpecsenye	1400 din/kg
Fűszénabála	200 din/db	Báránypecsenye	1700 din/kg
Hereszénabála	300-400 din/db	Sült kolbász	250-300 din/adag
Kissöprű	100 din/db	Cigánypecsenye	250-300 din
Kolbásztöltő	4000-5000 din/db	Aprósütemény	600 din/kg
Disznóölő puská	5000 din/db	Zselécukor	60-80 din/0,10 kg
Műanyag bél	300-500 din/10 m	Diós cukor	60-80 din/0,10 kg
Ústház	3000 din/db	Krumplicukor	600 din/0,10 kg
Ciroksöprű	150-200 din/db	Ratluk	40-50 din/0,10 kg
Korósöprű	300-350 din/db	Halvé	100 din/0,10 kg
		Meszetecukor	80 din/0,10 kg
		Szederbor	300 din/0,7 l
		Vörösbor	400-500 din/2 l
		Házi szappan	100 din/db

Névjegykártyák, meghívók, öntapadó feliratok, cégtáblák stb. a Temerini Újság nyomdájában. Tel.: 843-750

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció u publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet Štampanja, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na mađarskom jeziku • Készült a Temerini Újság nyomdájában

ISSN 1451-9216

